

delsler og faglig bistand til oprettelse af et forsikringstilsynsorgan i Slovenien og dets funktion

- forberedelse af oversættelser af fællesskabslovgivning og slovensk lovgivning
- udarbejdelse af terminologiglosarer
- udveksling af oplysninger især med hensyn til foreslået lovgivning.

b) Til dette formål skal samarbejdet omfatte faglig bistand og uddannelse.

2. Parterne samarbejder med henblik på at udvikle effektive revisionssystemer i Slovenien på basis af standardmetoder og -fremgangsmåder i Fællesskabet.

a) Samarbejdet skal fokusere på:

- faglig bistand til rigsrevisionen i Slovenien,
- oprettelse af interne revisionsenheder i den offentlige forvaltning,
- udveksling af relevante revisionsoplysninger,
- standardisering af revisionsdokumentation,
- uddannelse og rådgivningsvirksomhed.

b) Til dette formål vil der, hvor det er hensigtsmæssigt, blive stillet faglig bistand til rådighed i Fællesskabet.

Artikel 86

Monetær politik

På anmodning af de slovenske myndigheder stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed til støtte af Sloveniens bestræbelser på at nå fuldstændig konvertibilitet for tolaren og den gradvise tilnærmelse af dets politik til Det Europæiske Monetære System. Samarbejdet omfatter uformel udveksling af oplysninger om principperne for Det Europæiske Monetære System, Det Europæiske Monetære Institut og Det Europæiske System af Centralbanker og deres funktion.

Artikel 87

Hvidvaskning af penge

1. Parterne er enige om nødvendigheden af at gøre enhver indsats for at forhindre, at deres finansielle systemer benyttes til hvidvaskning af indtægter fra kriminelle aktiviteter i almindelighed og narkotikakriminalitet i særdeleshed.

2. Samarbejdet på dette område omfatter administrativ og faglig bistand med henblik på at befordre anvendelsen af forskrifter og egnede standarder og mekanismer til at modvirke hvidvaskning af penge svarende til dem, der er vedtaget i Fællesskabet og internationale fora på dette område, navnlig Financial Action Task Force (FATF).

Artikel 88

Regionaludvikling

1. Parterne styrker deres indbyrdes samarbejde om regionaludvikling og fysisk planlægning.

2. Til dette formål kan der træffes følgende foranstaltninger:

- informationsudveksling mellem nationale, regionale eller lokale myndigheder om regionalpolitik og fysisk planlægningspolitik
- bistand til Slovenien til fastlæggelse af en sådan politik
- fælles indsats fra regionale og lokale myndigheder inden for økonomisk udvikling
- undersøgelse af samordnede metoder til udvikling af grænseområderne mellem Fællesskabet og Slovenien samt andre områder i Slovenien med alvorlige regionale uligheder
- udvekslingsbesøg med henblik på at undersøge mulighederne for samarbejde og bistand
- udveksling af embedsmænd eller eksperter
- faglig bistand
- fastlæggelse af programmer for udveksling af information og erfaringer, også gennem seminarer.

Artikel 89

Samarbejde på det sociale område på arbejdspladsen

1. Hvad angår sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, udvikler parterne et indbyrdes samarbejde med det sigte at øge beskyttelsen af arbejdstagernes sundhed og sikkerhed og med udgangspunkt i det bestående beskyttelsesniveau i Fællesskabet. Samarbejdet skal især omfatte følgende:

- faglig bistand
- udveksling af eksperter
- samarbejde mellem virksomheder